

ISTRUZIONI DI REGATA / SAILING INSTRUCTIONS

25° TORBOLE EUROPA MEETING 2025, April 12-14



| | |
|----|--|
| DP | Regole per le quali le penalità sono a discrezione del Comitato delle Proteste. La penalità per una infrazione potrà essere minimo del 10% fino alla squalifica, a secondo della gravità dell'infrazione commessa. |
| NP | Regole che non possono essere oggetto di protesta barca contro barca (questo modifica la RRS 60.1 |

| | |
|----|--|
| DP | Rules for which penalties are upon the Protests Committee. Depending on the seriousness of the breach, the penalty may be from a minimum of 10% to a disqualification. |
| NP | Rules that may not be ground of protests between boats (this changes RRS 60.1 |

COMITATO ORGANIZZATORE - ORGANIZING AUTHORITY:

Su delega della Federazione Italiana Vela il Circolo Vela Torbole – Lungolago Conca d’Oro 12 – 38069 Torbole sul Garda – Tel. +39.0464.506240 segreteria@circolovelatorbole.com

On behalf of Italian sailing federation: Circolo Vela Torbole – Lungolago Conca d’Oro 12 – 38069 Torbole sul Garda – Tel. +39.0464.506240 segreteria@circolovelatorbole.com

1. REGOLE – RULES

Vedi BdR

[DP][NP] La RRS 40.1 si applica sempre quando in acqua.

See NoR

[DP][NP] RRS 40.1 always applies when on the water.

2. ISTRUZIONI DI REGATA E COMUNICATI

Le Istruzioni di Regata e tutti i comunicati saranno disponibili all’Albo online

<https://www.racingrulesofsailing.org/events/7875> entro le ore 16:00 di venerdì 11 aprile

Sailing Instructions and official notices will be available on the online Official Notice Board

<https://www.racingrulesofsailing.org/events/7875> before 16:00 on Friday April 11.

3. MODIFICHE ALLE ISTRUZIONI DI REGATA - AMENDMENTS OF THE SAILING INSTRUCTIONS

3.1 Le modifiche alle istruzioni di regata saranno esposte all’Albo Ufficiale almeno 1 ora prima dell’orario di partenza previsto per la prima prova di giornata, ad eccezione di qualunque modifica al programma delle regate, che verrà esposta prima delle 20.00 del giorno precedente a quello in cui avrà effetto.

Changes to the sailing instructions will be posted on the Official Notice Board at least 1 hour before the scheduled starting time of the first race of the day, except a change of the program that must be posted on the notice board before 8:00 pm of the day before.

4. SEGNALI A TERRA-SIGNALS MADE ASHORE

4.1 I segnali a terra verranno esposti sull'albero dei segnali, sito sul fronte lago.

4.2 La bandiera "D" esposta con un suono significa: "Il segnale di avviso verrà esposto non meno di 30 minuti dall'esposizione della bandiera "D" e comunque non prima dell'orario programmato o differito, quale dei tre sia il più tardivo. Le barche non devono lasciare i posti loro assegnati prima che venga dato questo segnale.

4.1 Signals made ashore will be displayed at the flagpole to the waterfront.

4.2 "D" flag with one sound means: "the warning signal will be made not less than 30 minutes after flag "D" is displayed or not before the scheduled time or not before the postponement time, however the latest. Boats are requested not to leave the berthing places until the signal is displayed.

5. PROGRAMMA - SCHEDULE

5.1 Vedi BdR

5.2 Sono previste 9 prove con un massimo di 3 prove al giorno.

5.3 Il segnale di avviso della 1ª prova sarà dato alle 13.00 di sabato 12 aprile.

Il segnale di avviso della prima prova dei giorni successivi sarà comunicato online all'Albo Ufficiale dei comunicati entro le ore 20:00 <https://www.racingrulesofsailing.org/events/7875> . In assenza di comunicato varrà l'orario del giorno precedente.

5.4 L'ultimo giorno di regata non verrà dato alcun segnale di avviso dopo le ore 16.00.

5.5 Quando vi è stato un lungo differimento, al fine di avvisare le barche che una nuova prova o sequenza di prove inizierà al più presto, una bandiera arancione verrà esposta con un segnale acustico almeno 5 minuti prima che sia esposto un segnale di Avviso.

5.6 La regata sarà valida con almeno 2 prove disputate.

5.7 Per quanto riguarda le Ranking-List degli equipaggi italiani sarà tenuto conto di tutte le prove valide.

5.8 Tutti gli equipaggi concorrenti dovranno portare i segnali che indicheranno il Gruppo al quale sono stati assegnati e che saranno forniti dal Circolo.

5.1 See NoR

5.2 9 races are scheduled with a maximum of 3 races a day.

5.3 The warning signal of the 1st race will be given at 13:00 on Saturday 12. The warning signal of the following days will be posted on the Official Notice Board <https://www.racingrulesofsailing.org/events/7875> before 20:00. If not, the time of the previous day will be in force.

5.4 On the last day of regatta, no warning signal will be made after 16:00.

5.5 After a long postponement, to alert boats that a race or sequence of races will begin soon, an orange flag will be displayed with one sound, at least five minutes before warning signal is displayed.

5.6 The regatta is valid at least with 2 completed races at least.

5.7 For the Italian sailors, all races will be valid for the Italian ranking list.

5.8 All boats must display fleet identification (ribbons) provided from the organization at the registration.

6. BANDIERA DI CLASSE - CLASS FLAG

Per le regate a batteria sarà il colore distintivo del gruppo.

For heat race the class flag will be the group identification color.

7. AREA DI REGATA E PERCORSO - RACING AREA AND COURSE

7.1 Il diagramma in allegato "A" illustra il percorso, l'ordine con cui devono essere passate le boe, ed il lato da cui ogni boa deve essere lasciata.

7.2 Il percorso avrà una durata di circa 45 minuti. Una durata diversa non potrà essere causa di una richiesta di riparazione. Ciò modifica la RRS 61.1(a)

7.3 L'allegato B indica l'area di regata

7.1 Attachment A shows the course, including the approximate angles between legs, the order in which marks have to be passed, and the side on which each mark must be left.

7.2 The target time for one race will be approximately 45 minutes. Failure to meet the target time cannot be grounds for a request of redress. This changes RRS 61.1(a)

7.3 Attachment B shows the racing Area

8. BOE-MARKS

| Mark Boe | 1 | 2 | 3 | 4 | Controstarter/Pin-end vessel | Boa di arrivo F/Finishing mark F |
|----------|-----------|---------------|---------------|-----------|---|---|
| Color | Rosso/Red | Giallo/Yellow | Giallo/Yellow | Rosso/Red | Asta con bandiera arancione/flagpole with orange flag | Asta con bandiera blu/Flagpole with blue flag |

9. PARTENZA-START

9.1 La linea di partenza sarà tra l'asta con bandiera arancione posta sulla Barca del C.d.R. e la Boa "S" o l'asta con bandiera arancione posta sul battello comitato controstarter.

9.2 Le partenze saranno date come da regola 26 nel seguente ordine:

Prima partenza: flotta Gialla (gruppo "A")

Segnale di avviso: Bandiera rettangolare Gialla

Seconda partenza: flotta Blu (gruppo "B")

Segnale di avviso: Bandiera rettangolare Blu

L'ordine potrà cambiare a discrezione del CdR

9.3 Una barca che non "parta" entro 4 minuti dal suo segnale di partenza sarà classificata DNS. Ciò a modifica delle regole A5.1 A5.2 del RRS.

9.1 The starting line will be between a flagpole displaying an orange flag on the Race Committee Vessel and the mark "S" OR a staff displaying an orange flag on a race committee pin-end vessel.

9.2 Races will be started according to RRS 26 in the following order:

First start: Yellow fleet (Group "A")

Warning signal: rectangular Yellow flag

Second start: Blue fleet (Group "B")

Warning signal: rectangular Blue flag

This order may change at RC discretion.

9.3 A boat not starting within 4 minutes after the starting signal will be scored, DNS without hearing. This changes RRS A5.1 A5.2.

10. CAMBIO DEL PERCORSO - CHANGE OF THE COURSE

Il percorso non potrà essere variato durante una prova. Ciò modifica la regola 33 del RRS.

The course will not be changed during the race. This changes RRS. 33

11. LINEA DI ARRIVO - FINISHING LINE

La linea di arrivo sarà la congiungente dell'asta con bandiera Blu posta sul Battello Arrivi e la Boa di arrivo F.

The Finish Line will be between the Finishing Vessel displaying a BLUE flag and the finishing Mark "F".

12. SISTEMA DI PENALIZZAZIONE – PENALTY SYSTEM

Sarà applicata l'appendice P.

Appendix P will apply

13. TEMPO LIMITE - TIME LIMIT

13.1

| Race Time Limit | Finishing Window | Target Time |
|-----------------|------------------|-------------|
| 90 minutes | 15 minutes | 45 minutes |

Un diverso target time non potrà essere motivo di protesta. A modifica delle regole 35, A5.1, A5.2, qualsiasi barca che non arrivi entro 15 minuti dal primo, sarà classificata senza udienza DNF.

A different target time cannot be reason to protest. Modifying rules 35, A5.1, A5.2, all boats finishing 15 minutes after the first boat's finish will be scored DNF without hearing.

14. PROTESTE-PROTEST

14.1 Le proteste vanno presentate attraverso il portale di [racingrulesofsailing.org](https://www.racingrulesofsailing.org):

<https://www.racingrulesofsailing.org/events/7875>

entro il tempo limite di 60 minuti dopo l'arrivo dell'ultima barca nell'ultima prova di giornata della sua batteria o dall'issata di "Intelligenza su A" oppure "N su A" quale che sia il più tardivo. Lo stesso tempo limite si applica alle richieste di riparazione.

14.2 Gli avvisi di protesta saranno possibilmente esposti 20 minuti dopo la scadenza del tempo limite per la presentazione delle proteste per informare i concorrenti su dove e quando si terrà l'udienza nella quale sono parti in causa o sono chiamati come testimoni.

14.3 Comunicati per protesta da parte del Comitato di Regata e/o della Giuria saranno affissi all'Albo Ufficiale dei Comunicati Online <https://www.racingrulesofsailing.org/events/7875> per informare i concorrenti ai sensi della Regola 60.2(d) prima dello scadere del tempo limite per la presentazione delle proteste.

14.4 Verrà esposto l'elenco delle barche che hanno ricevuto penalità come da App. P e Regola 42, RRS.

14.5 L'ultimo giorno di regata, una richiesta di riapertura di un'udienza deve essere consegnata entro il tempo limite di protesta nel caso la parte interessata sia stata avvisata il giorno precedente; o entro 30 minuti da quando la parte interessata è stata informata della decisione lo stesso giorno. RRS 63.7(b)

14.6 Nell'ultimo giorno di regate una richiesta di riparazione basata su una decisione della giuria dovrà essere consegnata non più tardi di 30 minuti dopo che la decisione è stata pubblicata all'albo. RRS 61.2(b)(2)

14.1 Protests shall be submitted on forms available at this link: <https://www.racingrulesofsailing.org/events/7875> within the time limit of 60 minutes from the last finished boat of the last race of the day on her fleet or from the time of flags "AP over A" or "N over A" displayed. The same time limit applies to requests for redress. This modifies RRS 61.3 and 62.2.

14.2 Protest notices will be posted, if possible, 20 minutes after the expiry of the time limit to lodge a protest to inform competitors where and when the hearing will be held in which they are involved either as parties to the protest or as witnesses.

14.3 A protest notice lodged by the Race Committee and/or the Jury will be posted to the Online Official Notice Board <https://www.racingrulesofsailing.org/events/7875>

in order to inform the competitors according to Rule 61.1(b)60.2(d) before the expiry of the protest time limit.

14.4 A list of boats penalized according to Appendix P of Rule 42, RRS will be posted.

14.5 On the last day of the regatta a request for reopening a hearing shall be delivered within the protest time limit if the requesting party was informed of the decision on the previous day or not later than 30 minutes after the requesting party was informed on the decision of that day. RR6 63.7(b)

14.6 On the last day of the Race a request for redress based on the decision of the Jury must be presented no later than 30 minutes after that decision has been posted on the Official Notice Board. 61.2(b)(2)

15. PUNTEGGIO-SCORING

Vedi BdR

See NoR.

16. CERTIFICATO DI STAZZA E CONTROLLI DI STAZZA- MEASUREMENT CERTIFICATE AND MEASUREMENT CONTROLS

Non sono previsti controlli preventivi di stazza. Controlli di stazza potranno essere effettuati a discrezione del Comitato di Regata o Giuria in qualsiasi momento.

Measurement controls are not scheduled. Measurement controls may be held, at any time, at the discretion of the Race Committee or the Jury.

17. [NP][DP] SOSTITUZIONE DELL'EQUIPAGGIO O DELLE ATTREZZATURE [NP][DP] - REPLACEMENT OF CREW OR EQUIPMENT

17.1 Non è consentita la sostituzione di attrezzature o equipaggiamento danneggiate o perdute senza la preventiva approvazione del comitato di regata. Le richieste per la sostituzione saranno presentate al comitato alla prima ragionevole occasione prima dello scadere del tempo limite per le proteste.

17.1 Substitution of competitors or equipment damaged or lost will not be allowed unless authorization by the race committee. Requests for replacement shall be made to the committee at the first reasonable opportunity before the expiry of the protests time limit.

18. [NP][DP] IMBARCAZIONI DI SUPPORTO - [NP][DP] SUPPORT BOATS

18.1 I Team Leaders, allenatori ed altro personale di supporto dovrà rimanere all'esterno dell'area di regata dal momento del segnale Preparatorio della prima classe fino a che tutte le barche siano arrivate o ritirate o il Comitato di Regata abbia segnalato un differimento, un richiamo generale o un annullamento.

18.2 Nel caso che venga esposto la bandiera V tutte le barche di supporto accreditate si dovranno mettere in comunicazione sul canale **VHF 12** e mettersi a disposizione del Comitato di Regata e partecipare attivamente ad assistere qualunque barca in difficoltà.

18.1 Team leaders, coaches and other support people shall stay outside areas where boats are racing from the preparatory signal for the first starting class until all boats have finished or retired or the race committee signals a postponement, general recall or abandonment.

18.2 In case the V flag is displayed all support boats shall switch on the **VHF on channel 12** and cooperate with the Race committee to give help to any boat in danger.

19. PREMI - PRIZES

Saranno premiati i primi 5 classificati sia maschili che femminili.

First five positions in male and female division.

20. DISPOSIZIONE PER I RIFIUTI [NP][DP]- TRASH DISPOSAL [NP][DP]

Vedi BdR 13.2. I rifiuti potranno essere depositati a bordo delle imbarcazioni appoggio o di quelle ufficiali.

See NoR 13.2. Trash may be placed aboard support or official boats

21. PUBBLICITA' [NP][DP]

L'autorità organizzatrice potrà chiedere ai regatanti di applicare degli adesivi sulla barca.

The Organizing Authority may ask to the competitors to put stickers on the boat

22. ALTRE INFORMAZIONI-OTHER INFORMATION

All'arrivo le imbarcazioni saranno suddivise tra 2 boat park (interno ed esterno del circolo). I concorrenti sono invitati a rispettare le indicazioni e posti assegnati dalla segreteria.

Liberare gli spogliatoi a fine giornata. Eventuale materiale verrà spostato dal personale di pulizia. Il club non sarà responsabile di materiali persi.

Upon arrival, boats will be divided between 2 boat parks (inside and outside the club). Competitors are asked to respect the directions and places assigned by the secretariat.

Clear the locker rooms at the end of the day. Any materials will be moved by the cleaning staff. the club will not be responsible for lost materials.

ALLEGATO A - ATTACHMENT A

PERCORSI - Courses

Boe di percorso da lasciare a sinistra

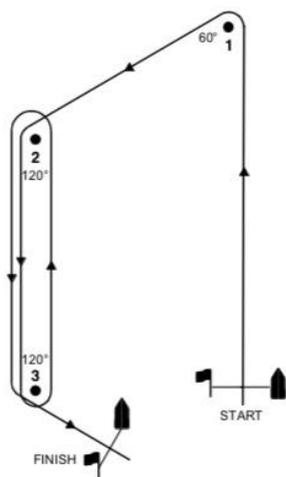
I lati e gli angoli fra i lati sono indicativi

Course Mark to be rounded port

The legs and the angles between legs are approximated

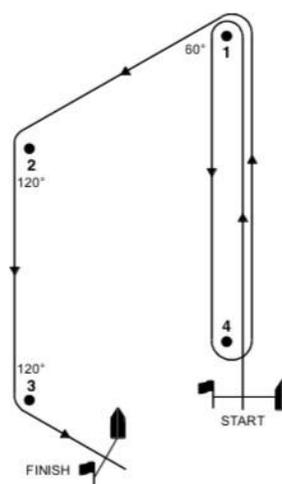
Course 1
(outer loop)
S-1-2-3-2-3-F

1^ Gruppo Yellow



Course 2
(inner loop)
S-1-4-1-2-3-F

2^ Gruppo Blue

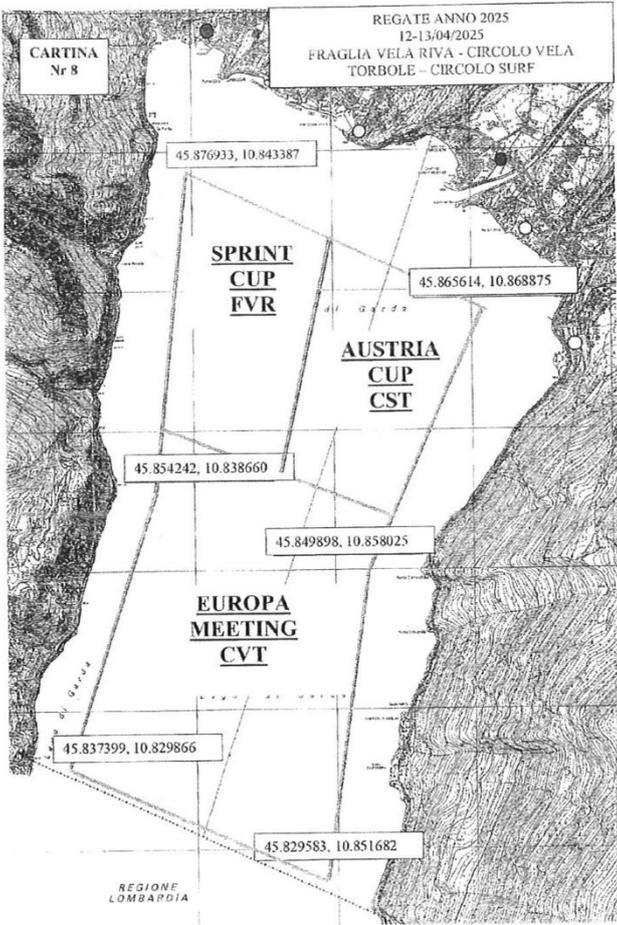


Dall'issata del Segnale preparatorio, gli allenatori e il gruppo in attesa di partire dovranno tenersi ad almeno 50 metri sotto la linea di partenza e i prolungamenti

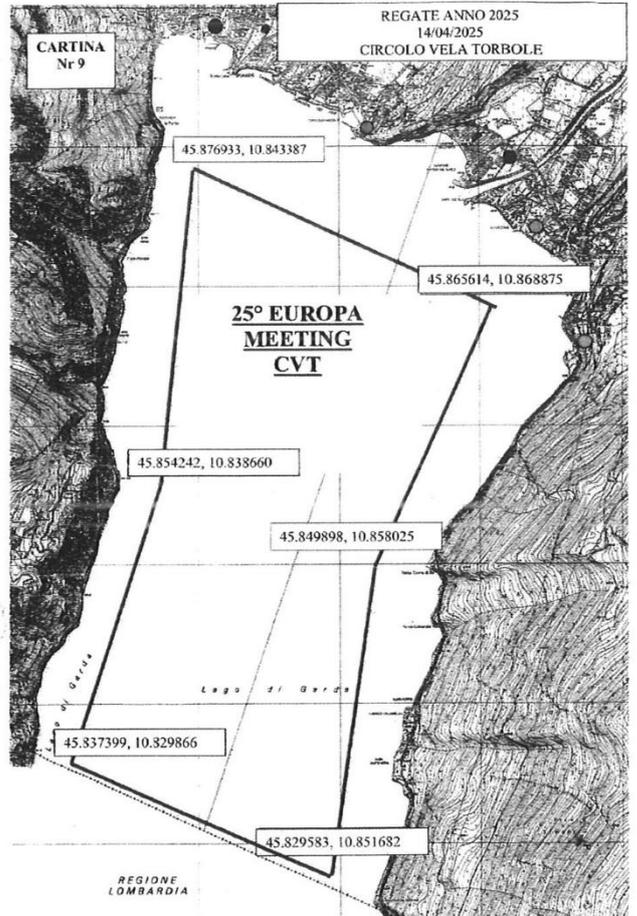
From the preparatory signal, the coaches and the start waiting group shall keep clear at least 50 meter behind the starting line and the extensions

ALLEGATO B - ATTACHMENT B

Racing Area



Num. prog. 74.13



Num. prog. 84.13

ALLEGATO C - ATTACHMENT C

ISTRUZIONI PER LE REGATE A BATTERIE – INSTRUCTIONS FOR FLEET RACE

C1 Dall'elenco degli iscritti, concorrenti verranno divisi in 2 gruppi, "A" (Giallo) – "B" (Blu) ciascuno dei quali distinto da un nastro colorato che dovrà essere esposto in cima all'albero.

Rimane comunque nell'autorità del Comitato Organizzatore di modificare la composizione dei gruppi in caso risultino inique suddivisioni di zona o circolo. Non sarà concessa riparazione a causa della composizione dei gruppi. (a modifica della regola 61.4(b)(1)). Le barche, se possibile, verranno riassegnate a ciascun gruppo, ogni giorno indipendentemente dal numero delle prove effettuate, in base alla classifica generale disponibile alle 19.00. Se non viene effettuata nessuna prova l'assegnazione dei colori rimane quella del giorno precedente.

C2 Ogni prova consiste in 2 batterie, ciascuna delle quali composta da 1 gruppo

C3 Perché la prova sia valida entrambe le batterie dovranno risultare con una regata regolarmente disputata e classificata.

C4 Nell'ultimo giorno di regata, quando la prima batteria è partita entro il tempo limite per l'altra batteria detto tempo limite è prorogato automaticamente di 30'.

C5 La seconda batteria di ogni prova partirà appena possibile dopo la partenza valida della prima, a giudizio del CdR.

C6 La composizione dei gruppi sarà esposto all'albo ufficiale online. Il segnale di avviso non sarà dato prima di 60 minuti dopo che è stato pubblicato l'elenco.

C7 Se tutti i gruppi non hanno completato lo stesso numero di prove alla fine del giorno, il gruppo con meno prove continuerà a regatare il giorno seguente fino a che non abbiano raggiunto lo stesso numero di prove. Poi questi, regateranno con il nuovo gruppo assegnato.

C8 Se alla fine della regata (ultimo giorno) 1 o più gruppi hanno più prove valide di altri, il punteggio delle prove più recenti sarà escluso in modo da aver tutti lo stesso numero di prove.

C1 The entry list will be split in 2 groups, "A" (yellow) – "B" (blue). Each of them identified with a colored ribbon fixed to the Top of the Mast.

Seeding committee has authority on group composition. No redress will be given against the group composition. (This amend RRS 61.4(b)(1). Boats, if possible, will be reassigned to groups, every day regardless of the races made, based on the overall available results at 19.00. If there are no daily races completed, the colors assigned will be the same of the day before.

C2 Every race consists in 1 fleet made of 2 groups.

C3 Each race will be counted in overall standings when the 2 groups will be regularly completed.

C4 On last day of racing, if the first group of a race starts within the time limit, the time will be postponed by 30 minutes for the start of the other group.

C5 The second group will start as soon as possible after the start of the first group.

C6 The Groups List will be posted on the official notice board as soon as possible before the first race of the day. The warning signal will be made not earlier than 60 minutes after the time of the posted notice.

C7 If the fleet have not completed the same number of races by the end of a day, the group with fewer races will continue racing the following day until the fleet have completed the same number of races. Then they will race with the new color.

C8 If at the end of the regatta (last day) a group of a split fleet have more race scores than other, scores for the most recent race) will be excluded so that all groups of that fleet have the same number of race scores.

Codice di Comportamento [DP][NP] Code of Conduct [DP][NP]

Tutti i partecipanti ad una manifestazione sono soggetti alle regole del Codice di Comportamento Sportivo. I concorrenti e le persone di supporto dovranno adeguarsi ad ogni ragionevole richiesta formulata dagli Ufficiali di Regata (UdR) o dal personale dell'Autorità Organizzatrice.

I concorrenti e le persone di supporto devono gestire qualsiasi attrezzatura fornita dall'Autorità Organizzatrice con cura, secondo le eventuali istruzioni per l'uso e senza interferire con la sua funzionalità.

All participants in an event are subject to the rules of the Code of Sporting Conduct.

Competitors and support persons shall comply with any reasonable request made by the Race Officials (RIOs) or Organising Authority personnel.

Competitors and support persons shall handle any equipment provided by the Organising Authority with care, according to any instructions for use and without interfering with its functionality.

Sicurezza Security

[DP][NP] concorrenti che non lasciano l'area assegnata presso le basi nautiche per regatare in una prova programmata dovranno informare la Segreteria di Regata entro l'orario programmato del primo avviso di giornata. Un concorrente che si ritira dovrà informare il Comitato di Regata prima di abbandonare l'area di regata o, qualora ciò risulti impossibile, dovrà informare la Segreteria di Regata appena possibile dopo essere rientrata a terra, inoltre deve compilare e consegnare il modulo di dichiarazione di ritiro (anche se si tratta di ritiro non collegato all'esecuzione di una penalità) nelle modalità indicate dall'Autorità Organizzatrice non oltre il tempo limite per la presentazione delle proteste.

Competitors who do not leave their assigned area at the bases to race in a scheduled event shall inform the Race Office by the scheduled time of the first notice of the day.

A competitor who withdraws shall inform the Race Committee before leaving the regatta area or, if this is impossible, shall inform the Race Office as soon as possible after returning to shore, and shall also complete and deliver the withdrawal declaration form (even if it is a withdrawal not related to the execution of a penalty) in the manner specified by the Organising Authority no later than the time limit for filing protests.

[DP][NP] I concorrenti che si ritirano dalle prove devono sempre compilare il modulo di dichiarazione di ritiro (anche se si tratta di ritiro non collegato all'esecuzione di una penalità) nelle modalità indicate dall'Autorità Organizzatrice e farlo pervenire al Comitato delle Proteste entro il tempo limite delle proteste.

Competitors withdrawing from trials must always fill in the withdrawal declaration form (even if it is a withdrawal not related to the execution of a penalty) in the manner specified by the Organising Authority and submit it to the Protest Committee within the time limit for protests.

Quando il Comitato di Regata espone la bandiera "V" con suoni ripetuti, tutte le barche ufficiali e di appoggio dovranno monitorare il/i canali VHF (riferiti ad ogni campo di regata) indicati nelle istruzioni di regata, ed eseguire eventuali istruzioni di ricerca e soccorso.

Le imbarcazioni che, per qualsiasi motivo dovessero arrivare a terra lontano dalle rispettive basi nautiche e che non fossero in grado di raggiungere i posti loro assegnati, devono informare non oltre il tempo limite per la presentazione delle proteste, l'Autorità Organizzatrice al seguente numero di telefono: 0464506240

When the Race Committee displays the 'V' flag with repeated sounds, all official and support boats shall monitor the VHF channel(s) (referring to each race course) indicated in the regatta instructions, and carry out any search and rescue instructions.

Boats that, for any reason, should arrive ashore far from their respective nautical bases and are unable to reach their assigned positions, must inform the Organising Authority not later than the time limit for lodging protests, at the following telephone number: 0464506240

Qualora sia previsto l'utilizzo di dispositivi elettronici di rilevamento, tale dispositivo dovrà essere indossato dal concorrente quando in acqua.

If electronic detection devices are to be used, they must be worn by the competitor when in the water.

Richiesta di assistenza da parte delle imbarcazioni Request for assistance from vessels

I concorrenti che richiedono assistenza alle barche ufficiali e/o di appoggio devono agitare un braccio con la mano aperta. Se non è richiesta assistenza, il braccio deve essere posto sopra la testa con le dita della mano chiusa a pugno.

Se considerato necessario, può essere imposto al concorrente di abbandonare la barca per salire sul mezzo di soccorso. In questo caso si applicherà un nastro bianco e rosso alla barca abbandonata per rendere noto che l'equipaggio è stato comunque tratto in salvo.

Competitors requesting assistance from official and/or support boats must wave an arm with an open hand. If assistance is not required, the arm shall be placed above the head with the fingers of the hand closed into a fist. If deemed necessary, the competitor may be required to leave the boat in order to board the rescue craft. In this case, a red and white ribbon shall be attached to the abandoned boat to make it known that the crew has nevertheless been rescued.

ADDENDUM BPS [DP]

Regole per le Barche delle Persone di Supporto (BPS) Rules for Supporting People Boats (BPS)

B1 – GENERALE GENERAL

- .1 Per BPS si intende qualsiasi barca che sia sotto il controllo o la direzione di una "Persona di Supporto" come da Definizione RRS 2025-2028;
A BPS is defined as any boat that is under the control or direction of a 'Support Person' as defined in RRS 2025-2028;
- .2 Queste Regole per le barche delle Persone di Supporto (BPS) dovranno essere rispettate sia a terra che in acqua. dalle 09.00 del 12/04/2025 alla fine della manifestazione il 14/04/2025;
These Rules for Supporting Persons (BPS) boats must be observed both on land and in the water. from 09.00 on 12/04/2025 to the end of the event on 14/04/2025
- .3 L'AO può ispezionare le barche in qualsiasi momento per assicurarsi che queste Regole vengano rispettate e la Persona di Supporto della barca dovrà collaborare per questa ispezione.
The AO may inspect boats at any time to ensure that these Rules are being complied with and the boat's Support Person shall cooperate with this inspection.
- .4 Una presunta violazione di qualsiasi di queste Regole può essere riportata al CdP che potrà convocare un'udienza e agire in base alla RRS 62.1.
An alleged violation of any of these Rules may be reported to the CoP who may convene a hearing and take action under RRS 62.1.
- .5 L'AO potrà, a sua discrezione, rifiutare di registrare BPS non ritenute idonee. In generale sono considerate idonee barche di lunghezza compresa fra 4,0 e 7,5 metri con sovrastrutture assenti o minimali.
The AO may, at its discretion, refuse to register BPS not deemed suitable. In general, boats between 4.0 and 7.5 metres in length with no or minimal superstructures are considered eligible.
- .6 Le barche e le persone di supporto dovranno essere registrati presso la segreteria regate prima di scendere in acqua per la prima volta nel corso della manifestazione.

Boats and support persons must be registered at the regatta office before taking to the water for the first time during the event.

.6.1. Ogni BPS dovrà essere assicurata per Danni contro terzi per una copertura minima di Euro 1.500.000,00 (o equivalente) per incidente;

Each BPS must be insured for third party damage for a minimum coverage of Euro 1,500,000.00 (or equivalent) per accident

.6.2. Solo una Persona di Supporto che si sia accreditata può essere il driver designato; Only an accredited Support Person can be the designated driver;

.6.3. La persona che registra la barca dovrà firmare per confermare che:

- è in possesso di una valida polizza di assicurazione da cui risulti la copertura della responsabilità civile per danni come richiesto al punto .6.1;

- che il driver designato è in possesso di una regolare patente (ove ricorra) per la guida della BPS;

- che chiunque usi un apparato radio VHF a bordo sia in possesso di un' idonea Certificazione per l'uso di detto apparato, come previsto dalla Legge.

The person registering the boat shall sign to confirm that:

- he/she is in possession of a valid insurance policy showing that he/she is covered for civil liability for damages as required under point .6.1;

- that the designated driver holds a valid licence (if any) to drive the BPS;

- that any person using VHF radio equipment on board is in possession of an appropriate Certification for the use of such equipment, as required by law.

.6.4 Se di Nazionalità Italiana, ogni persona di supporto dovrà essere tesserata FIV.

If of Italian nationality, each support person must be a member of FIV

.7 Le BPS dovranno essere identificate con un contrassegno adeguato fornito dall'AO che dovrà essere esposto in maniera ben visibile sul mezzo.

BPSs must be identified with an appropriate mark provided by the AO, which must be prominently displayed on the vehicle.

B2 - REGOLE DA RISPETTARE NELLA LOCALITA' DELLA MANIFESTAZIONE - RULES TO BE OBSERVED AT THE VENUE

.1 Per essere messe in acqua le BPS dovranno utilizzare le aree allo scopo destinate. Una volta messe in acqua i carrelli dovranno essere immediatamente portati nel luogo loro destinato secondo le istruzioni fornite dall'AO.

To be placed in the water, the BPS must use the areas specifically designated for this purpose. Once placed in the water, the trolleys must be immediately taken to their designated location according to the instructions provided by the AO

.2 Solo le BPS registrate potranno seguire la regata.

Only registered BPSs will be able to follow the regatta.

.3 Quando non utilizzate, le BPS dovranno essere ormeggiate in modo appropriato nei posti loro assegnati, per l'intero periodo in cui queste regole si applicano.

When not in use, BPS shall be properly moored in their assigned berths for the entire period that these rules apply.

.4 Le BPS dovranno utilizzare solo gli scivoli e gli spazi a loro destinati incluso l'ormeggio, la messa in acqua o il recupero, l'imbarco o lo sbarco di qualsiasi tipo di apparecchiatura.

BPSs shall only use the slips and spaces allocated to them including the mooring, launching or recovery, embarkation or disembarkation of any type of equipment

B3 - SICUREZZA SECURITY

.1 Ogni accompagnatore o allenatore accreditato dovrà obbligatoriamente sottoscrivere l'apposito modulo FIV presso la SR dichiarando:

- le caratteristiche del proprio mezzo di assistenza;
- l'accettazione delle regole per il Personale di Supporto accreditati descritte in queste Regole;
- i nominativi e i numeri velici dei concorrenti accompagnati.

Each accredited accompanying person or coach must sign the appropriate FIV form at the SR declaring

- the characteristics of their support vehicle;
 - acceptance of the rules for Accredited Support Personnel described in these Rules;
 - the names and sail numbers of the accompanied competitors.
- .2 Le BPS dovranno avere a bordo, oltre ai dispositivi previsti dalla Legge per il tipo di navigazione effettuata, le seguenti dotazioni:
- radio VHF;
 - cime di traino (lunghezza minima 15 metri, diametro minimo 10 mm).
- BPSs must have the following equipment on board, in addition to the devices required by law for the type of navigation performed:
- VHF radio;
 - towing ropes (minimum length 15 metres, minimum diameter 10 mm)
- .3 Dispositivo personale di galleggiamento (PFD) per tutti i passeggeri della BPS e per il conducente sempre indossati durante la navigazione;
Personal Flotation Device (PFD) for all BPS passengers and driver worn at all times during navigation;
- .4 **[SP]** Quando il motore è in funzione, il Kill Cord (dispositivo di spegnimento del motore) dovrà essere sempre connesso al driver. -
When the engine is running, the Kill Cord must always be connected to the driver.
- .5 Il Personale di Supporto dovrà sempre eseguire le richieste degli Ufficiali di Regata. In particolare quelle riguardanti operazioni di salvataggio;
The Support Personnel shall always carry out the requests of the Race Officials. In particular those concerning rescue operations;
- .6 Le BPS dovranno inoltre adeguarsi a tutte le prescrizioni dell'Autorità Marittima competente per la sede della manifestazione.
BPSs must also comply with all the requirements of the Maritime Authority competent for the venue

B4 - LIMITAZIONI GENERALI GENERAL LIMITATION

- .1 I driver registrati di ogni BPS saranno ritenuti responsabili del controllo della barca in ogni momento e saranno inoltre ritenuti responsabili per qualunque comportamento inappropriato, azioni pericolose e, in genere, di qualsiasi azione che possa compromettere la sicurezza o l'immagine della manifestazione.
The registered drivers of each BPS will be held responsible for the control of the boat at all times and will also be held liable for any inappropriate behaviour, dangerous actions and, in general, any actions that may compromise the safety or image of the event.
- .2 Le BPS non dovranno lasciare nessun dispositivo, parte di apparecchiatura, boe, segnali, correntometri o altri dispositivi simili, permanentemente in acqua. L'uso temporaneo di oggetti galleggianti è consentito solo per effettuare misurazioni. Questi oggetti dovranno essere rimossi non appena la misurazione è stata effettuata.
The BPS shall not leave any devices, parts of equipment, buoys, signals, current meters or other similar devices permanently in the water. The temporary use of floating objects is only permitted for taking measurements. These objects shall be removed as soon as the measurement has been taken.
- .3 Le BPS dovranno porre particolare attenzione per minimizzare la loro onda di scia quando transitano nell'area di regata.
BPSs will have to take special care to minimise their wake wave when transiting the racing area.

B5 - ZONA DI RISPETTO ZONE OF RESPECT

- .1 Le BPS non dovranno mai trovarsi:
- i. a meno di 100 metri da ogni imbarcazione in regata;
 - ii. entro 100 metri dalla linea di partenza e i suoi prolungamenti a partire dal segnale preparatorio e finché tutte le imbarcazioni non abbiano lasciato l'area di partenza o il CdR non abbia segnalato, un richiamo generale o un annullamento;
 - iii. fra qualsiasi imbarcazione in regata e la successiva boa di percorso;
 - iv. fra il bastone di percorso interno e quello esterno quando le imbarcazioni stanno regatando su entrambi i percorsi;

- v. entro 100 metri da qualsiasi boa del percorso quando le imbarcazioni in regata siano in prossimità di quella boa;
- vi. entro 100 metri dalle boe che delimitano la linea d'arrivo quando le imbarcazioni in regata si avvicinano alla linea per arrivare;
- vii. Altre limitazioni particolari applicabili nella località della manifestazione ed espressamente richiamate dalla AO.

The BPS shall never be

- i. within 100 metres of any boat in the race;
- ii. within 100 metres of the starting line and its extensions from the preparatory signal and until all boats have left the starting area or the Race Committee has signalled, a general recall or cancellation;
- iii. between any boat in the race and the next course mark;
- iv. between the inside course mark and the outside course mark when boats are racing on both courses;
- v. within 100 metres of any course buoy when boats racing are in the vicinity of that buoy;
- vi. within 100 metres of any buoys marking the finish line when boats in the race are approaching that line;
- vii. Other special limitations applicable at the location of the event and expressly referred to by the AO.

- .2 In aggiunta, le BPS che dovessero procedere ad una velocità superiore ai 5 nodi, dovranno tenersi ad almeno 150 metri da qualsiasi imbarcazione in regata.
In addition, BPSs proceeding at a speed greater than 5 knots must keep at least 150 metres from any competing boat.

PENALITA' STANDARD STANDARD PENALTY

[SP] Regole per le quali una penalità standard può essere applicate dal CdR o dal CT senza tenere un'udienza.

Rules for which a standard penalty may be applied by the CoR or the CT without holding a hearing.

Alla prima infrazione al punto **B3.4 dell'Addendum BPS**, seguirà un richiamo. Alla seconda infrazione, la Persona di supporto, dovrà dirigersi presso la waiting area e stazionare presso la stessa durante lo svolgimento delle prove del giorno. Alla terza infrazione l'obbligo di stazionamento nella waiting area sarà esteso a tutti i giorni di regata durante lo svolgimento delle prove.

The first infringement of B3.4 of the BPS Addendum will be followed by a warning. At the second infringement, the Support Person will be required to go to the waiting area and stationed there during the course of the day's races. At the third infringement, the obligation to be stationed in the waiting area will be extended to all race days during the running of races.